

Adroddiad i'r	Awdurdod Tân ac Achub	
Dyddiad	20 Hydref 2025	
Swyddog Arweiniol	Helen MacArthur, PSTC Cyllid ac Adnoddau	
Swyddog Cyswllt	Elgan Roberts, Pennaeth Cyllid	
Pwnc	Datganiad Archwiliedig o Gyfrifon 2024/25	

PWRPAS YR ADRODDIAD

- 1 Pwrpas yr adroddiad hwn yw cyflwyno Datganiad Archwiliedig o Gyfrifon 2024/25 i'r Aelodau. Mae'r adroddiad hefyd yn cyflwyno canfyddiadau Archwilydd Cyffredinol Cymru, sy'n cadarnhau barn archwilio ddiamod.

CRYNODEB GWEITHREDOL

- 2 Cafodd y cyfrifon drafft eu cyflwyno i'w harchwilio ar 3 Mehefin 2025. Mae'r sefyllfa archwiliedig yn parhau yr un fath, er bod addasiad technegol wedi'i wneud i werthusiad gorsafoedd tân.
- 3 Mae'r adroddiad a gyhoeddwyd gan Archwilio Cymru ar ran Archwilydd Cyffredinol Cymru wedi'i nodi yn Atodiad 2 ac mae'n cadarnhau barn archwilio ddiamod.
- 4 Mae Rheoliadau Cyfrifon ac Archwilio (Cymru) (Diwygio) 2010 yn ei gwneud yn ofynnol i'r cyfrifon archwiliedig gael eu cymeradwyo gan yr Aelodau erbyn 31 Gorffennaf 2025. Fodd bynnag, ers y pandemig, mae'r amserlenni hyn wedi'u hystyngtu gan Lywodraeth Cymru hyd at 30 Hydref 2025.

YSTYRIAETH GAN BWYLLGORAU ERAILL

- 5 Cyflwynwyd y Datganiad Cyfrifon heb ei archwilio ar gyfer 2024/25 i'r Awdurdod Tân ac Achub ar 20 Gorffennaf 2025.

ARGYMHELLIAD

6 Gofynnir i'r Aelodau:

- (i) nodi'r perfformiad a'r sefyllfa alldro a archwiliwyd fel y manylir yn Natganiad Cyfrifon 2024/25 (Atodiad 1);
- (ii) nodi adroddiad Archwilydd Cyffredinol Cymru sy'n cadarnhau barn archwilio ddiamod (Atodiad 2);
- (iii) nodi'r llythyr cynrychiolaeth arfaethedig; a
- (iv) chadarnhau'r argymhelliad o gymeradwyo Datganiad Cyfrifon 2024/25 fel y maent yn archwiliedig ac yn derfynol.

CEFNDIR

7 Yn unol â Rheoliadau Cyfrifon ac Archwilio (Cymru) (Diwygio) 2010, lluniodd yr Awdurdod ddatganiad o gyfrifon drafft erbyn 3 Mehefin 2025. Cyflwynwyd y datganiad o gyfrifon drafft i'r Awdurdod Tân ac Achub yn ei gyfarfod ar 20 Gorffennaf 2025 gydag adroddiad naratif eglurhaol. Mae'r datganiad o gyfrifon drafft wedi bod yn destun archwiliad allanol ac mae'r atodiadau'n cynnwys y fersiynau archwiliedig terfynol.

GWYBODAETH

ARCHWILIO'R DATGANIADAU ARIANNOL

- 8 Mae Archwilydd Cyffredinol Cymru yn gyfrifol am ddarparu barn ynghylch a yw'r datganiadau ariannol yn rhoi darlun gwir a theg o berfformiad a sefyllfa ariannol yr Awdurdod am y flwyddyn a ddaeth i ben ar 31 Mawrth 2025.
- 9 Wrth gyflawni'r gwaith archwilio, nid yw Archwilio Cymru yn ceisio darparu sicrwydd absoliwt. Yn hytrach, mae'n ystyried a oes materion arwyddocaol a allai gamarwain rhywun sy'n darllen y cyfrifon. Pan nodir gwall neu gamddatganiad, bydd Archwilio Cymru yn ystyried a oes angen diwygio.

- 10 Mae Archwilydd Cyffredinol Cymru yn bwriadu cyhoeddi barn archwilio ddiamod, gan gadarnhau bod y datganiadau ariannol yn cyflwyno darlun gwir a teg o sefyllfa ariannol yr Awdurdod ac wedi'u paratoi'n briodol yn unol â'r safonau deddfwriaethol ac ariannol perthnasol. Mae'r adroddiad archwilio llawn wedi'i gynnwys yn Atodiad 2, ac mae'r materion canlynol yn cael eu hamlygu:
- 11 Yn ystod archwiliad Datganiad Cyfrifon 2024–25, nodwyd nifer o gywiriadau a chytunwyd arnynt gyda'r rheolwyr er mwyn sicrhau cydymffurfiaid llawn â'r Cod Ymarfer ar Gyfrifeg Awdurdodau Lleol. Mae'r addasiadau hyn wedi'u hymgorffori yn y cyfrifon terfynol, ac mae'r newidiadau sylweddol wedi'u crynhoi isod:
- Cafodd gwerth llyfr terfynol asedau gorsafoedd tân ei gynyddu o £2.158 miliwn i adlewyrchu amcangyfrifon cost amnewid wedi'u diweddarau, gan sicrhau bod y fantolen yn adlewyrchu'n fwy cywir werth yr asedau adeiladu a gedwir ar gost amnewid wedi'i ddibrisio.
 - Diwygiwyd ymrwymadau cyfalaf hefyd gyda chynnydd o £0.152 miliwn i adlewyrchu taliadau a wnaed ar ôl diwedd y flwyddyn a oedd wedi'u hepgor yn flaenorol. Mae'r cywiriad hwn yn sicrhau bod yr ymrwymiad sy'n weddill wedi'i ddatgan yn gywir.
 - Ychwanegwyd datgeliadau atodol i'r nodyn prydles i a'r datganiad llif arian er mwyn bodloni gofynion cod CIPFA ar gyfer IFRS 16.
- 12 Ni chafwyd unrhyw gamgymeriadau heb eu cywiro yn ystod yr archwiliad. Cafodd materion a godwyd gan y fîm archwilio eu trafod a'u datrys mewn cydweithrediad â swyddogion, gan arwain at set o ddatganiadau ariannol sy'n cydymffurfio'n llawn â'r safonau cyfrifyddu perthnasol.
- 13 Roedd Adroddiad yr Archwiliad hefyd yn cynnwys y llythyr cynrychiolaeth terfynol. Mae'r llythyr hwn yn darparu cynrychiolaeth gan y Cadeirydd a'r Trysorydd i gydnabod eu cyfrifoldebau ac i gadarnhau'r trefniadau ar gyfer sicrhau bod y cyfrifon yn darparu darlun gwir a theg.

GOBLYGIADAU

Amcanion Llesiant	Mae'r adroddiad hwn yn gysylltiedig ag amcanion llesiant hirdymor ATAGC. Mae ariannu'r Gwasanaeth yn fuddiol i gymunedau Gogledd Cymru ac mae'n sicrhau bod digon o fuddsoddiad yn digwydd yn y seilwaith er mwyn galluogi'r gwasanaeth i ddarparu ymatebion brys a gwaith ataliol ymhell i'r dyfodol.
Cyllideb	Caiff y gyllideb ei phennu bob blwyddyn yn unol â'r ddarpariaeth gwasanaethau arfaethedig, sy'n cynnwys ymateb brys a gwaith ataliol.
Cyfreithiol	Mae'n ofynnol yn gyfreithiol i'r Awdurdod Iunio'r Datganiad o Gyfrifon a Datganiad Llywodraethu Blyneddol yn unol â'r safonau a ragnodwyd.
Staffio	Dim
Cydraddoldeb/Hawliau Dynol/Y Gymraeg	Dim
Risgiau	Caiff incwm a gwariant eu monitro'n ofalus i sicrhau bod gwyriadau o'r gyllideb a gymeradwywyd yn cael eu nodi a'u hysbysu'n briodol i'r Aelodau.